

# سَمَاءُ لَيْلٍ

## كَلِمَاتُ دَرْجَاتٍ

qīp <sup>h</sup> a`līyyun `t <sup>h</sup> līthaya	سَمَاءُ لَيْلٍ عَالِيَةٌ <sup>1</sup>
ya`lu :t <sup>h</sup> a +dqa`ti:nī	لَيْلٌ عَالِيَةٌ وَفِيهَا
fo xa`ma:t <sup>h</sup> a sur`tunt <sup>h</sup> a	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ، وَفِيهَا
`bmīyya w `bqa:yī ṣuḥ`līnt <sup>h</sup> a	بَعْدَ سَمَاءِ لَيْلٍ عَالِيَةٍ <sup>2</sup>
+`marya `qī:na `d?īthwa	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا
?ar`qīlwa `lp <sup>h</sup> umma `dsīthwa	بَعْدَ سَمَاءِ لَيْلٍ عَالِيَةٍ :
`qa:la +`xīlya dṣar`ṣo:ra	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا
`brīxṣa mIn +`do:ra +`ldo:ra	بَعْدَ سَمَاءِ لَيْلٍ عَالِيَةٍ
`zma:ru `dlīthwālī `ṣla:ya	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا
+bp <sup>h</sup> īr`yu:t <sup>h</sup> a +`lha:wa `mla:ya	بَعْدَ سَمَاءِ لَيْلٍ عَالِيَةٍ :
+du`ra:ṣewa xe`la:na	بَعْدَ سَمَاءِ لَيْلٍ عَالِيَةٍ
d?ī`la:na +?am ?ī`la:na	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا
c <sup>h</sup> ul xa `lḥa:nu +bīx`qa:ra	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا
b?ī`ma:ma w `ṣīmṣī +`sa:ra	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا :
`xu:ra `lqo:mī maz`yu:dī	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا <sup>3</sup>
+`bha:wa +`d?īlīl mar`ḥu:dī	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا :
xe`la:p <sup>h</sup> a c <sup>h</sup> ma dċ <sup>h</sup> ul`līṣlī	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا
da`qī:qa `bqo:ma `p <sup>h</sup> īṣlī	فِيهَا مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا :

1 - مَاءٌ عَالِيٌّ وَفِيهَا 2 - بَعْدَ سَمَاءِ لَيْلٍ عَالِيَةٍ 3 - مَاءٌ عَالِيٌّ

\* "+" placed before a word indicates emphasis (flatness)

he `mIrrI +?aw qa `xu:ra  
 `bqo:ma +`ra:mewIt +`xo:ra  
 `?ina ?In `?i:wIt +`?li:ma  
 dI p<sup>h</sup>u\$ max `dIyyI +`xli:ma  
 ?In mIn `ch<sup>i</sup>:si w mIn +`xa:si  
 msInbI`la:li +d?al +`sa:si  
 +?al `qo:mi `saqlI `ba:ni  
 ?at `phe:\$It xut xa`Ch<sup>a</sup>:ni  
 me `pha:t<sup>h</sup>a `xi:t<sup>h</sup>a `ddIst<sup>h</sup>a  
 c<sup>h</sup>a:lu `sa:da w mI\$`mIsta  
 `sqi:li `bt<sup>h</sup>alJa smuq`na:ya  
 max xda +`\$ra:ya bil`la:ya  
 `wi:lun `ni:xa +mas`xu:ri  
 bI xe`la:p<sup>h</sup>I w bI `xu:ri  
 +`bitma zI ba +du`ra:sa  
 +`xwItla `ch<sup>o</sup>:so +bI\$`sa:sa  
 bIx`t<sup>h</sup>a:ra +bnatIp`ya:t<sup>h</sup>o  
 +bIn`ta:p<sup>h</sup>a mIn +sIp`pa:t<sup>h</sup>o

1 - 10 - 100 - 1000  
 \* 1000 - 100 - 10 - 1  
 2 100 - 10 - 1  
 3 1000 - 100 - 10 - 1  
 4 1000 - 100 - 10 - 1  
 5 1000 - 100 - 10 - 1  
 \* 1000 - 100 - 10 - 1  
 1000 - 100 - 10 - 1

1 - 1000 - 100 - 10 - 1  
 2 - 1000 - 100 - 10 - 1  
 3 - 1000 - 100 - 10 - 1  
 4 - 1000 - 100 - 10 - 1  
 5 - 1000 - 100 - 10 - 1  
 \* 1000 - 100 - 10 - 1  
 1000 - 100 - 10 - 1

+`da:t<sup>h</sup>a +`xw<sup>h</sup>art<sup>h</sup>a bIs`mant<sup>h</sup>a

بَدَا تَحْتِ مَوْتِهَا

+d?ut`rInna `lc<sup>h</sup>ullI `ʃant<sup>h</sup>a

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

`hadxa zI +`ra:ba `xi:nI

بَدَا تَحْتِ رَأْسِهَا

`ʃI<sup>h</sup>p<sup>h</sup>t<sup>h</sup>a +bal`lu:tI w `t<sup>h</sup>i:nI

بَدَا تَحْتِ يَدِهَا

+c<sup>h</sup>a`mut<sup>h</sup>ra ?up sIn`ji:t<sup>h</sup>a

بَدَا تَحْتِ كَفِّهَا

c<sup>h</sup>ul xa mIn xa qun`ji:t<sup>h</sup>a

بَدَا تَحْتِ عُنُقِهَا

`wi:lun `c<sup>h</sup>ullI ?i`la:nI

بَدَا تَحْتِ عُنُقِهَا

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

+bIx`qa:ra c<sup>h</sup>ul xa `lʃa:nI

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

?i`na `ba:ha +du`ra:ʃa

بَدَا تَحْتِ بَدَنِهَا

`le:wa ni`ʃe: lI +`pla:ʃa

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

mag`ze:t<sup>h</sup>ewa ldi`le:t<sup>h</sup>a

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

?e +yar`t<sup>h</sup>u:t<sup>h</sup>a c<sup>h</sup>ya`ne:t<sup>h</sup>a

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

+maw`war<sup>h</sup>t<sup>h</sup>ewa dyu`ma:nI

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

bhemIz`ma:nI `so`da:nI

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

bxay`yi:wa `bxubba w `ʃla:ma

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

bʃwa`wu:t<sup>h</sup>a dla ʃu`la:ma

ʃu `da:ha +`ʃa:ra `xIdya

?up +ba`ra:na ?up `ʃIdya

أ - بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا - 2 - بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا - 3 - بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا - 4 - بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا - 5 - بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا - 6 - بَدَا تَحْتِ رِئِئِهَا

la fIb lo `fi:ba +`rxItlun  
qa`le: b?ay `dme:sa +`xwItlun  
but yal`lu:dI da `ma:tha  
`?a:NI buS `ma:ri `pha:tha  
`mu:di `?amrIn but qa`le:  
buS xe`la:na maw `dchullI  
mIn qe`damtha hal +`ramsa  
+ta`wu:lI yan +bId`ra:sa  
maS`ru:qI yan biZ`ma:ra  
mIt`hII`ya:thI bi`ma:ra  
but diZ`mInNI dla `raxmI  
but +pla:SII +`dJawRI `zaxmI  
`nIzDI d?a`thi:wa `mrIxqa  
lab`li:wa +`ltunt<sup>ha</sup> w `p<sup>h</sup>IIsqa  
`bdImya `dt<sup>h</sup>o:ri SI`da:NI  
+?o`ri:wa Jo xaq`la:NI  
JeIJI`li:walun\*\* `bu:lI  
lab`li:wa ?o dla`bu:lI

لأس- فب- دمت ادمه و الفيا نيهلا :  
فك دمت دمت ففم ففم .  
دمت دمه دمه<sup>1</sup> دمه دمه  
أفب دمه دمه ففم  
دمه دمه دمه دمه ففم ;  
دمه دمه دمه دمه دمه .  
دمه دمه دمه دمه دمه ;  
ففم ففم ففم ففم ففم ;  
ففم ففم ففم ففم ففم ;  
دمه دمه دمه دمه دمه  
دمه دمه دمه دمه دمه<sup>2</sup> ؛  
دمه دمه دمه دمه دمه<sup>3</sup>  
دمه دمه دمه دمه دمه<sup>4</sup> .  
دمه دمه دمه دمه دمه  
دمه دمه دمه دمه دمه  
دمه دمه دمه دمه دمه  
دمه دمه دمه دمه دمه  
دمه دمه دمه دمه دمه

1 - دمه : دمه ( دمه دمه ) - 2 - نيهلا ؛ دمه ؛ 3 - دمه ؛ 4 - دمه دمه

\*\* In his reading the word is /lac<sup>h</sup>II`c<sup>h</sup>:walun/

l?aw `xi:na maxrIw`wi:wa  
 ?ax `d?a:wId +xo`re: `di:wa  
 yan +`?Ilt<sup>h</sup>ewa xa `bra:t<sup>h</sup>a  
 ?e buš sa`pIrt<sup>h</sup>a `dma:t<sup>h</sup>a  
 +bsa`li:wa `dIzmIn +`ra:ba  
 `bxela `lbra:t<sup>h</sup>a +bIt`la:ba  
 qa lp<sup>h</sup>a`ru:qu du`ra:ša  
 +p<sup>h</sup>al`ti:wa t<sup>h</sup>re: +lIp`la:ša  
 `bc<sup>h</sup>arba +bIxla`se: c<sup>h</sup>i:~c<sup>h</sup>e:  
 `bxImt<sup>h</sup>a t<sup>h</sup>an`t<sup>h</sup>u:ri Ćac`ce:  
 Jo `hat<sup>h</sup>xa maqyap<sup>h</sup>ya:t<sup>h</sup>I  
 +`ra:bewa qawwam`ya:t<sup>h</sup>I  
 d?o d?a`t<sup>h</sup>i:wa but `nIqwa  
 `ri:šu +`t<sup>h</sup>a:mā bša`wIqwa  
 yan xa +`salma +sa`wa:na  
 `dna:ša +`xwi:ta +bsa`ta:na  
 mIn +mab`bu: ?I xIš`ca:nI  
 `bxela Ć<sup>h</sup>ac`bu:no `ʕ:nI

دتو نوتنو دتو دتو  
 نوتنو دتو دتو دتو .  
 نوتنو دتو دتو دتو<sup>1</sup>  
 نوتنو دتو دتو دتو دتو .  
 دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو .  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو

1 - دتو 2 - دتو دتو 3 - دتو 4 - دتو 5 - دتو  
 دتو دتو دتو دتو دتو

ch <sup>h</sup> a`nI <sup>s</sup> wa `lt <sup>h</sup> i:c <sup>h</sup> a dlax`me:	‘ <sup>1</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
sa`rIp <sup>h</sup> wa +lna`tIp <sup>h</sup> t <sup>h</sup> a ddIm`me:	‘ <sup>2</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
+`C <sup>h</sup> a:ra `lIt <sup>h</sup> wa ?a `ʃa:ha	‘ <sup>3</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
`?illa `bxe:la d?a`la:ha	‘ <sup>4</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
`?annI `nuqzI xI <sup>s</sup> `sa:nI	‘ <sup>5</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
+bt <sup>h</sup> a <sup>s</sup> ?i:t <sup>h</sup> a ha mIn `zawnI	‘ <sup>6</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
p <sup>h</sup> e`si:wa `huqyI w +`tu:II	‘ <sup>7</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
`xac <sup>h</sup> ma `wa:ya +qa`tu:II	‘ <sup>8</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
?ax `naz`za:di +brap`p <sup>h</sup> i:wa	‘ <sup>9</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
`wxI:nI `lma:t <sup>h</sup> a +bnat`ri:wa	‘ <sup>10</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
bII `dannI `?It <sup>h</sup> wa `ya:la	‘ <sup>11</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
mIn `c <sup>h</sup> ullI `zo:da `bxe:la	‘ <sup>12</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
?a`p <sup>h</sup> In `SI <sup>n</sup> nu su`ru:nI	‘ <sup>13</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
hI <sup>s</sup> ʃo +`bIrta dya`lu:nI	‘ <sup>14</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
+`sadru `mIlya ?a`mu:qa	‘ <sup>15</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
xa`t <sup>h</sup> Irwa `bIyyu `ʃwanqa	‘ <sup>16</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
ʃo `t <sup>h</sup> alʃa ʃo +tu`ra:nI	‘ <sup>17</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا
`ʃmi:ri `?aqli w +dra`na:nI	‘ <sup>18</sup> ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا

1 - ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا 2 - ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا 3 - ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا 4 - ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا ڤيڤا

da`ri:wa `lfo:za `yuqri  
 `fo:za nach`nIc`hwa +`m?Iqri  
 lth`a`nu:yi +`la:zIm `le:wa  
 +dqa`ti:newa ?o `ya:la  
 xa`du:t`huwa +?Iil`le:t`ha  
 `dhaqyat`h `p`he:sa +tu`wIlth`a  
 da`wiqwalun na2`2a:di  
 +?a`sIrwalun b`fId`da:di  
 har qur`bInwali `si:da  
 `lch`o:so bda`ri:wa `?i:da  
 +Ca`rIph`wall fo +?`aph`ra  
 wha `t`hwI:ra `f`armIt`h +`sadra  
 yan xa +`dra:na +p`ha`lItwa  
 yan xa `ri:sa +sa`mItwa  
 `zIdlun +`ra:ba qwal`ya:t`hI  
 `mna:SI `dya:II w yal`t`ha:t`hI  
 `zIllun `c`h`II bxa `qa:la  
 `lc`hIs malIc`c`he: II `qwa:la

. لئلا نكسر ايماننا .  
 . لئلا نجعل اسمنا حراما .  
 لاننا نؤمن ان الله واحد  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله  
 لا اله الا الله





ʔarxa ʔmbe:thʰan tʰamʔraxlɪ  
 buʂ + ʔspa:y ʔri:ʂan tʰamʔraxlɪ  
 ʔax ʔdannɪ hemlɪz ʔma:nɪ  
 mʰul + dbaqʔri:tʰun blɪt ʔthʰa:nɪ  
 ʔdʰma ʔʃa:hɪ + ʔbdo:rɪ + ʔwi:rɪ  
 ʔlʃunxɪ + ʔʃu:rena + ʔxdɪ:rɪ  
 lɪ ʔbla:sa lxa slʰwa:na  
 lɪ + ʔqta:la lxa dar ʔba:na  
 + ʔwa:dɪ + ʔʃu:rɪ le ʔthʰa:nɪ  
 ʔʔaxtun la ʔwi:mun ʔma:nɪ  
 ʔlʔIthya ʔdi:lɪ + bʔul ʔsa:na  
 la tʰamʔri:tʰun ʔʰu ʔda:na  
 ʔya:la lɪt ʔblyyɪ ʔʃna:ha  
 ʔIt buʂ + ʔʃu:rɪ mɪn ʔda:ha  
 ʔsuqunnun ʔya:lɪ + ʔta:lɪ  
 +btu ʔra:nɪ ʔʔasqɪ + ʔsa:lɪ  
 ʔnapʰlɪ ʔqe:mɪ blɪt ʔʃarmɪ  
 ʔba:xɪ ʔmɪdrɪ blɪt ʔzamrɪ

١نشنو مدخلو، جذنبو ڏس ؟  
 ٢دس ر قسب ڏنم ڇاڏنسا ڏس .  
 ٣سني ڇاڏيا سمورين تي  
 ٤مڇڪ ڇاڏيندو، ڇا ڏيڻ  
 ٥ڇڏيا ڏيڻو ڇاڏيو، ڇاڏيو :  
 ٦ڇاڏيندي ١ ڇاڏيو مڻا سڃڏيو .  
 ٧ڇاڏيا ڇاڏيو ڇاڏيو،  
 ٨ڇاڏيو ڇاڏيو ڇاڏيو،  
 ٩ڇاڏيو ٢ ڇاڏيو ڇاڏيو،  
 ١٠سني، ڇا سمورو، مڇاڏيو .  
 ١١ڇاڏيو ٣ ڇاڏيو ڇاڏيو،  
 ١٢ڇا ڇاڏيندو، ڇا ڇاڏيو .  
 ١٣ڇا ڇا ڇا ڇا ڇا ڇا،  
 ١٤ڇا دس ڇاڏيو ڇا ڇاڏيو .  
 ١٥ڇاڏيو، ڇا، ڇا ڇا ڇا ڇا،  
 ١٦ڇا ڇاڏيو، ڇا، ڇا ڇا ڇا،  
 ١٧ڇا ڇا ڇا ڇا ڇا ڇا،  
 ١٨ڇا ڇاڏيو ڇا ڇاڏيو،  
 ١٩ڇا ڇاڏيو ڇا ڇاڏيو .

١ - مڇو، ڇاڏيو، ڇا ر قسب، ٢ - مڇو، ڇاڏيو، ٣ - مڇو، ڇا ڇا .  
 ڇا ڇا ڇا .



`Ja:ni hIš `ch<sup>h</sup>i:na w +siyya  
 ma`siqwalun +lmar`riyya  
 mIn Jo `?u:ri +sa`wa:ni  
 `lyaqni ?en buš +ta`ma:ni  
 bla`bliwa `lp<sup>h</sup>i:ra w `lfiIdya  
 `chullii ?o p<sup>h</sup>isqa `xIdya  
 `l?i:ch<sup>a</sup> dhal `?udyu +`ra:ya  
 la qu2`dirri li +`mta:ya  
 +`ra:bena `mat<sup>h</sup>li +`dpla:ša  
 +?am xay`wa:t<sup>h</sup>i w +bar`na:ša  
 Jo `mit<sup>h</sup>xa `dxayyu +`dra:ya  
 da +`Jawra +?at<sup>h</sup>u`ra:ya  
 li`ša:na bit ba`li:wa  
 wa`ra:qa le ma`li:wa  
 ?In `xmalt<sup>h</sup>a ho`ya:wali  
 lha`qu:yI chullii `?a:ni  
 ha`qi:loxun fiI`ya:na  
 xa `fiIdša mabsIm`ma:na

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

1 - 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

dquw`wImIi `bri:ʒa +`dra:ya	دومونديس دددا دددا
fo xa `marʒa +?il`la:ya	د.ه.د.د. دد دد دد <sup>1</sup> دد دد :
chad fo `da:ni mar`ʒa:ni	دد دد دد دد <sup>2</sup> دد دد دد
+bIr`ra:yewa qIn`ya:ni	د دد دد دد دد دد
`mInʒiltʰani xa +`wa:na	د د دد دد <sup>3</sup> دد دد ،
max do `su:sa +dsa`ta:na	د د د د دد دد دد دد
+`ranfo max `ʒawna `dqa:ya	د د د د دد دد دد دد <sup>4</sup> دد دد ،
+`xwa:ra +`xwi:ta bsmuq`na:ya	د د د د دد دد دد دد دد
`wi:la mʒo `pʰIsqa +`pʰla:ta	د د د د دد دد دد دد دد
w +`ra:ya +`ba:ro +bIq`ma:ta	د د د د دد دد <sup>5</sup> دد دد دد دد ،
mIn `marʒa w mIn fo `miyya	د د د د دد دد دد دد دد <sup>6</sup> دد دد ،
+mʒal +`rumtʰa mʒo ʒaliyya	د د د د دد دد دد دد دد ،
`ʒa:hi `blaxpi bIĈʰ `ra:xa	د د د د دد دد دد دد
`ʒa:hi `bdIʒta bIpʰ`ra:xa	د د د د دد دد دد دد دد
wʰa +?al qIr`qipʰtʰa `dqa:ya	د د د د دد دد دد دد دد
max sI`dantʰa bIʒ`qa:ya	د د د د دد دد دد دد دد <sup>7</sup> دد دد
+`bʒayno `chʰu:mi ʒa`ru:si	
`wi:la `pʰtʰiltʰ ʒas`su:si	

1 - دد دد 2 - دد دد 3 - دد دد 4 - دد دد 5 - دد دد 6 - دد دد 7 - دد دد

`dxazya dax `wi:li +`ra:ya  
 wha ?aw +`Surya li +`mta:ya  
 raw +\$ay`yInni ?o +`SIyyax  
 mud `si:da +`wIrrI `bIyyax  
 bo `ri:\$ax ben qa`na:nax  
 bIt m\$ar`sInnun \$a`qa:nax  
 wchma +daq`ra:li xu\$ +`daqra  
 bIt +mo`rInnax fo +`bIqra  
 ?ur`qilli phIsqa +`btu:ra  
 bne `ma:tha `bxa\$sa +`fu:ra  
 `?urzI niqwi w yal`lu:di  
 +`phIItlun `l?urxu lqa`zu:di  
 mub`yInni `mInsiItthani  
 +qa`ti:nI +?am qIn`ya:nI  
 `qa:lu ba`si:ma `dxIqra  
 +`xwi:ta +`brIt<sup>h</sup>ma do +`bIqra  
 qa +buqa`re: +ni`fa:ran  
 juw`wibli ?o fab`ba:ran

דַּחְזַיָּא דַּח וְוִיִּלִּי + רַאִיָּא  
 וְחָא ?ַאָו + שׁוּרְיָא לִי + מְתָאִיָּא  
 רַאָו + שְׂאֵי־יִנְנִי ?וֹ + שִׁיִּיֶּאֶחַ  
 מוּד שִׁיִּדָּא + וְוִרְרִי בִיִּיֶּאֶחַ  
 בּוֹ רִישׁאֵחַ בֵּן קַנְאֵנַחַ  
 בִּית מְשָׂרְסִינְנִין שְׂאֵקַנְאֵנַחַ  
 וְחֻמָּא + דַּקַּרְאִי לִי חֻ\$ + דַּקַּרְא  
 בִּית + מוֹרִינְנַחֵּס + בִּיֶּקְרָא  
 ?וּרְקִילִי פִּחִישְׂקָא + בְּתוּרָא  
 בְּנֵה מְאֵתָהָא בְּחַשְׂסָא + פּוּרָא  
 ?וּרְזִי נִיֶּקְוִי וְיַלְלִי  
 + פְּחִיִּיתְלִין לְ?וּרְחֻ לְקַזִּי  
 מוּבְיִנְנִי מִנְסִיִּתְתָּאִי  
 + קַא־תִּיִּנִי + ?ַאָם קִינְיָאִי  
 קַא־לִי בַּשִּׁיִּמָּא דְחִיֶּקְרָא  
 + חְוִיִּתָּא + בְּרִיתְמָא דּוֹ + בִּיֶּקְרָא  
 קַא + בּוּקַא־רֵעֵי + נִיִּפְאֵרַן  
 יוּוֹ וְוִיבִילִי ?וֹ פַּבְבָּאֵרַן

1 - ס (כְּדִין לְדִינִי) 2 - כַּאֵב 3 - תְּכֵּינֵי 4 - לְכַפְּרָא וְשִׁפְטָא  
 5 - חִיֶּקְרָא 6 - חֵסֵדוֹ בְּחַשְׂסָא 'דְּמַחֲסֵב' 'פְּסִיֶּקְתָּ מַחֲסֵב'

`mi:nii ?o lib`ba:na  
 `dqa2dir +`lbIqra da `fa:na  
 ya sI`dant<sup>h</sup>a dsi`da:ni  
 qa`na:no max ?i`la:ni  
 `fna:howa dqam so`qa:lan  
 +dtla`ni:t<sup>h</sup>a qam do`qa:lan  
 `dmi:ni `ho:ya ya +`wa:na  
 dxo`sa:ba yan +?u`sa:na  
 w?ap ?In ?ay dma`lic `hanna  
 `lmarfa xIn le lab`linna  
 +mur`xittila bi`si:ma  
 `chullI wa `yu:ma `si:ma  
 `qa:ya `me:sa w la +`?ap<sup>h</sup>ra  
 `le:wax `swi:qi fo +`?at<sup>h</sup>ra  
 `?iman `dxzi:lun lqa`za:la  
 `ri:so +`ra:ma bi`za:la  
 `fxIc<sup>h</sup>lun hal `dImmi +`d?ayni  
 be +p<sup>h</sup>si`tu:t<sup>h</sup>a +dqa`ti:ni

- محبوب<sup>1</sup> ميسه نه يكتا  
 دهم يرد كده مخلصا يكتا  
 نه<sup>2</sup> يدينا كده يدينا  
 مدينا مدينا يدينا  
 دنا مدينا دنا يدينا  
 دنا مدينا دنا يدينا  
 محبوب<sup>3</sup> ميسه نه يدينا  
 دنا مدينا دنا يدينا ؟  
 مدينا<sup>5</sup> مدينا دنا يدينا  
 دنا مدينا<sup>6</sup> مدينا دنا يدينا  
 مدينا مدينا مدينا مدينا<sup>7</sup>  
 مدينا مدينا<sup>8</sup> مدينا مدينا  
 مدينا مدينا مدينا مدينا  
 دنا مدينا مدينا مدينا  
 مدينا مدينا مدينا مدينا  
 مدينا مدينا مدينا مدينا  
 مدينا مدينا مدينا مدينا

1 - غيب ( يدينا مدينا ) 2 - اهد ( يدينا مدينا ) 3 - غيب ( يدينا مدينا )  
 4 - اهد ( يدينا مدينا ) 5 - اهد 6 - ديم ( مدينا ) 7 - ديم 8 - اهد  
 ( يدينا مدينا ) 9 - ديم ، اهد .

`?e:Ja `yImma mu`yIqth<sup>h</sup>a  
+`dtha:ma `ch<sup>h</sup>i:t<sup>h</sup>ewa `stIqth<sup>h</sup>a  
`bIxya w `Xa:c<sup>h</sup>a bno`ba:nI  
be p<sup>h</sup>si`tu:t<sup>h</sup>a +dqa`ti:nI  
`bru:no mu`xIbba `ch<sup>h</sup>rIxa  
bmInsuq`ya:t<sup>h</sup>i +bu`rIxa  
`mIrra `bru:nI +ti`ma:na  
`?a:ha `le:la xda +`wa:na  
`?a:ha xda `?aylela `ch<sup>h</sup>i:wi  
ch<sup>h</sup>i `ho:ya +`dza:yI `?It<sup>h</sup>la  
+`za:yo `?Illona `bhi:wi  
`qudmI `ldu:ch<sup>o</sup> lab`lItt<sup>h</sup>a  
xa `yu:ma `?a:ha +`ra:ya  
`xIšca +`Surya lI +`sla:ya  
+?al +`ru:šu `dwi:qu +`xutru  
+bIp<sup>h</sup>sa:yewa +bar +`bIqru  
ch<sup>h</sup>ad `mlch<sup>h</sup>Is +šar`so:ra +`wa:ra  
`t<sup>h</sup>a:za +bar`ru:nI +`sa:ra

تصاوتونى دى ئىككى كىشى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
‘ دى ئىككى دى ئىككى دى ئىككى  
‘ دى ئىككى دى ئىككى دى ئىككى  
‘ دى ئىككى دى ئىككى دى ئىككى  
دەرىجىسى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
‘ دى ئىككى دى ئىككى دى ئىككى  
‘ دى ئىككى دى ئىككى دى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
‘ دى ئىككى دى ئىككى دى ئىككى  
‘ دى ئىككى دى ئىككى دى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى  
ئىككى ئىككى ئىككى ئىككى

qar`bu:newa `lma:t<sup>h</sup>u  
 xa `qa:la `qIt<sup>h</sup>lI `lma:t<sup>h</sup>u  
 ho +qa`ti:nI ya`t<sup>h</sup>u:ma  
 `yaldI mul`wISSa bch<sup>h</sup>u:ma  
 `me:chewIt `laxxa `t<sup>h</sup>Iyya  
 ?at `ba:ba `lIt<sup>h</sup>lux wIyya  
 +`di:lI `qa:la `dma:niwa  
 +`bramsa ch<sup>h</sup>Is `yImMI `t<sup>h</sup>i:wa  
 `?a:mIr `ya:la xIS`sa:na  
 `yImma mu`xIbt<sup>h</sup>a `dʒa:na  
 `murra haq`yatt<sup>h</sup>an qa:t<sup>h</sup>i  
 `murri `ma:niwa `ba:bi  
 `me:chewax `laxxa `t<sup>h</sup>IyyI  
 xIz`ma:nI `lIt<sup>h</sup>lan `wIyyI  
 +`xIlyI `su:rewIt +`hala  
 `mazyId `xi:na lI +`ch<sup>h</sup>ma:la  
 `?i:man +`dmti:lux lna`su:t<sup>h</sup>a  
 `bhaqyan but la xS<sup>h</sup>i`xu:t<sup>h</sup>a

قاز بۇ نەۋا لىما تۇ  
 خا قا لا قىتلى لىما تۇ :  
 ھو قا تى نى يا تۇ ما  
 ۋالدى مۇل ۋىسسا بىچۇ ما  
 مە چەۋىت لىخخا تىيى  
 ؟ات با با لىتلىخ ۋىيى  
 +دى لى قا لا دىما نىۋا  
 +براىسا چىس يىمى تىۋا  
 ؟ا مىر يا لا خىس سا نا  
 يىمما مۇ خىبتا دجا نا  
 مۇررا ھاق ياتتىھان قا تى  
 مۇررى ما نىۋا با بى  
 مە چەۋىخ لىخخا تىيى  
 خىز ما نى لىتلىھان ۋىيى  
 +خىلى يى سۇ رەۋىت ھالا  
 مازىد خى نا لى چىما لا  
 ؟ى مان دىم تى لىخ لىنا سۇ تىھ  
 بھاقىيان بۇت لا خىس خۇ تىھ

1 - ھەممەت ئىپ ( ئىككىنچى قىسىم ) - 2 - ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶



<p> `dp<sup>h</sup>lIx<sup>l</sup>un +?al `ba:bux w yImmux  `zo:da zI bIt t<sup>h</sup>an`yannux  `yImmi `murri ?a`dIyya  `bassa `na:šewIn `wIyya  ?a `haqyat `surta +`šmi:la  `xzi: `ho:ni `le:lI +`ch<sup>h</sup>mi:la  `šIdša +`dtla: yu`ma:neI  `šImša +bar +`tu:ra `šni:lI  +`da:newa `dp<sup>h</sup>Išqa +`sa:lI  `mqam xaš`ch<sup>h</sup>ant<sup>h</sup>a +dra`wu:lI  t<sup>h</sup>a`wIrt<sup>h</sup>a `balqI `d`aššI  `ša:no w ša`rIxto `baššI  +la +`bi:lun šam`mi:wa `?IllI  +`bi:lun `zo:da ?ar`qIllI  `šqIllI t<sup>h</sup>xut `xa:Ch<sup>i</sup> +`lza:ya  ?ay muz`yIdla lI +`ra:ya  t<sup>h</sup>a`wIrt<sup>h</sup>a `ri:šo `qu:ya  dI t<sup>h</sup>a ha `xwi:lI `xu:ya </p>	<p> دوليدو، بلك خبوري ميخوري -  . . . . .  - ميخوب اوكوخب اوتيل  خمش انشا سو، سوتيل  سوت سوتيل، دوشا اوكوخلت  سوت سوتيل، كيت دوكوكل!  دوتيل، دوكو دوكوتيت دوتيل  دوتيل، كاك دوتيل دوتيل  دوتيل سوت دوتيل، دوتيل  دوتيل، دوتيل دوتيل.  دوتيل دوتيل دوتيل  دوتيل سوت سوت سوت  ك دوتيل، دوتيل، دوتيل  دوتيل، سوت دوتيل.  دوتيل سوت سوت دوتيل  سوت، سوت، دوتيل، دوتيل.  دوتيل دوتيل سوت  دوتيل سوت دوتيل سوت.  </p>
--	---

1 - سوتيل - سوتيل - 2 - سوتيل، دوتيل، سوتيل، سوتيل

chma `dri:li `qa:la `?illo  
 la +`rImli `ri:so `mʃillo  
 `?a:lahi `da:xi ?o`dInna  
 `cho:ya `laxxa so`qInna  
 `?aʃʃI `mu:di bhaq`ya:li  
 +`xIyyal `xatt<sup>h</sup>a t<sup>h</sup>Iy`ya:li  
 muchIp`phe:li +ru`sa:ni  
 +`wbat<sup>h</sup>ra `dqa:li +ti`na:li  
 +`za:t<sup>h</sup>o ho`nant<sup>h</sup>a `wi:la  
 po`pu:yI `sqilla w `t<sup>h</sup>i:la  
 dI mur ?ay`yImma dʃa:ni  
 +`chmi:leli yan la `ho:ni

حەمە ئەدەبىيەتتە ئىكەن  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن .  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن ؟  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن !  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن .  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن .  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن ؟  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن .  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن  
 ئەمەلىيەتتە ئىكەن ؟

